CANTERBURY scientific
www.canterburyscientific.com

IVD

CE

REF
B12397

Upute za uporabu

Razine 1 i 2 tekuće kontrole za Hemoglobin A1c

European customers / Clients Européens / Europäische Kunden / Clientes europeos / Clienti europei / Europese klanten / Clientes europeus / Európai ügyfelek / Europeiska kunder / Avrupalı müşteriler / Европейски клиенти / Evropští zákazníci / Europæiske kunder / Europos klientai / Eurooppalaiset asiakkaat / Ευρωπαίοι πελάτες / 欧盟客户 / 欧州のお客様 / Европейские клиенты / العملاء الأوروبيين / Európski zákazníci

en Instructions For Use in multiple languages are available on our website: www.canterburyscientific.com under the "Products and Instructions for Use" section. A paper version can be obtained by fax +64 3 3433342 or e-mail: info@canterburyscientific.com.

⚠ This product contains human or animal source materials and should be treated as potentially infectious.

fr Le mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur notre site internet : www.canterburyscientific.com dans la rubrique « Products and Instructions for Use [Produits et mode d'emploi] ». Un exemplaire papier peut être obtenu en envoyant une demande par fax au +64 3 3433342 ou par e-mail à l'adresse : info@canterburyscientific.com.

⚠ Ce produit contient des substances d'origine animale ou humaine et doit, par conséquent, être considéré comme un produit potentiellement infectieux.

de Gebrauchsweisungen in mehreren Sprachen stehen auf unserer Website zur Verfügung: www.canterburyscientific.com im Bereich „Produkte und Gebrauchsanweisungen". Ein gedruckte Version kann per Fax über +64 3 3433342 oder per E-Mail angefordert werden: info@canterburyscientific.com.

⚠ Dieses Produkt enthält Ausgangsstoffe menschlichen und tierischen Ursprungs und muss als potenziell infektiös gehandhabt werden.

es Las Instrucciones de uso están disponibles en múltiples lenguas en nuestra página web: www.canterburyscientific.com en la sección "Productos e instrucciones de uso". Puede solicitar un ejemplar impreso en el n. º de fax +64 3 3433342 o en el correo electrónico: info@canterburyscientific.com.

⚠ Este producto contiene materiales de origen humano o animal y debe ser manipulado como potencialmente infeccioso.

it Sul nostro sito Web sono disponibili le istruzioni per l'uso in varie lingue: www.canterburyscientific.com nella sezione "Products and Instructions for Use" (Prodotti e istruzioni per l'uso).
È possibile ricevere una versione cartacea inviando un fax al numero +64 3 3433342 o scrivendo un'e-mail all'indirizzo: info@canterburyscientific.com.

⚠ Questo prodotto contiene materiali di origine umana o animale e deve essere trattato come potenzialmente infettivo.

nl Op onze website is de gebruiksaanwijzing in meerdere talen beschikbaar: zie www.canterburyscientific.com onder het gedeelte "Producten en gebruiksaanwijzingen". Gedrukte versies kunnen worden aangevraagd via fax +64 3 3433342 of e-mail: info@canterburyscientific.com.

⚠ Dit product bevat materialen van menselijke en dierlijke oorsprong en moet worden behandeld als mogelijk infectieus.

pt No nosso site da internet, poderá encontrar Instruções de Utilização em várias línguas: www.canterburyscientific.com na secção "Produtos e Instruções de Utilização". Poderá obter uma versão em papel pelo fax +64 3 3433342 ou e_mail: info@canterburyscientific.com.

⚠ Este produto contém materiais de origem humana ou animal e deve ser considerado como potencialmente infeccioso.

hu A Használati utasítás több nyelven elérhető honlapunkon a www.canterburyscientific.com címen, a „Products and Instructions for Use" (Termékek és Használati utasítások) című részben.
A nyomtatott verzió fax (+64 3 3433342) vagy e-mail (info@canterburyscientific.com) útján szerezhető be.

⚠ Ez a termék emberi, illetve állati forrásból származó anyagokat tartalmaz, és potenciálisan fertőző anyagként kell kezelni.

sv Bruksanvisning på flera språk finns på vår hemsida: www.canterburyscientific.com under avsnittet "Produkter och bruksanvisningar". En pappersversion kan erhållas via fax +64 3 3433342 eller e--post: info@canterburyscientific.com.

⚠ Denna produkt innehåller material av humant eller djururspung och ska behandlas som potentiellt smittsam.

tu Birçok dilde Kullanım Talimatları Web sitemizde mevcuttur: "Products and Instructions for Use" (Ürünler ve Kullanım Talimatları) bölümü altında www.canterburyscientific.com adresinde. Basılı sürüm faks +64 3 3433342 veya e-posta ile sağlanabilir: info@canterburyscientific.com.

⚠ Bu ürün insan veya hayvan kaynaklı materyaller içermektedir ve potansiyel olarak bulaşıcı olduğu düşünülerek işlem yapılmalıdır.

bg Инструкциите за употреба на различни езици можете да намерите на нашия уебсайт: www.canterburyscientific.com в раздел "Products and Instructions for Use" ("Продукти и инструкции за употреба"). Можете да се сдобиете с техния хартиен вариант чрез факс +64 3 3433342 или на имейл: info@canterburyscientific.com.

⚠ Този продукт съдържа материали от човешки или животински произход и следва да се третира като потенциално заразен.

cz Návod k použití v několika jazycích je k dispozici na našich webových stránkách: www.canterburyscientific.com v části „Výrobky a návod k použití". Tištěnou verzi lze získat faxem +64 3 3433342 nebo e--mailem: info@canterburyscientific.com.

⚠ Tento výrobek obsahuje lidské nebo zvířecí zdrojové materiály a musí tedy být považován jako potenciálně infekční.

da Brugsanvisninger er tilgængelige på flere sprog på vores website: www.canterburyscientific.com i sektionen "Products and Instructions for Use". En trykt udgave kan fås via fax ved henvendelse på tlf. +64 3 3433342 eller e-mail: info@canterburyscientific.com.

⚠ Dette produkt indeholder humane eller animalske kildematerialer og skal behandles som potentielt infektiøst.

lt Naudojimo instrukcijas keliomis kalbomis galima rasti mūsų interneto svetainėje www.canterburyscientific.com, skyriuje „Produktai ir naudojimo instrukcijos". Popierinę versiją galima gauti faksu +64 3 3433342 arba el. paštu info@canterburyscientific.com.

⚠ Šio produkto sudėtyje yra žmogaus ir gyvūnų kilmės medžiagų, todėl jį reikia laikyti potencialiai infekciniu.

fi Sivustoltamme löytyy käyttöohjeet useilla eri kielillä: www.canterburyscientific.com, osa "Tuotteet ja käyttöohjeet". Voit hankkia tulostetun version faksaamalla numeroon +64 3 3433342 tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen: info@canterburyscientific.com.

⚠ Tämä tuote sisältää ihmis- tai eläinperäisiä lähdemateriaaleja ja sitä on käsiteltävä mahdollisen tartuntavaaran aiheuttavana tuotteena.

el Οδηγίες χρήσης σε διάφορες γλώσσες είναι διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο μας: www.canterburyscientific.com στην ενότητα «Προϊόντα και οδηγίες χρήσης». Έντυπη μορφή μπορεί να ληφθεί μέσω φαξ +64 3 3433342 ή e--mail: info@canterburyscientific.com.

⚠ Αυτό το προϊόν περιέχει υλικά ανθρώπινης ή ζωικής προέλευσης και πρέπει να αντιμετωπίζεται ως δυνητικά μολυσματικό.

Other customers / Autres clients / Andere Kunden / Otros clients / Altri clienti / Overige klanten / Outros clients / Más ügyfelek / Andra kunder / Diğer müşteriler / Други клиенти / Ostatní zákazníci / Andre kunder / Kiti klientai / Muut asiakkaat / Άλλοι πελάτες / 其他客户 / その他の地域のお客様 / Прочие клиенты / لعملاء الآخرين

cs 在本公司网站上提供多种语言版本的《产品使用说明书》，网址www.canterburyscientific.com；在网站首页的"Products and Instructions for Use"（产品与使用说明书）部分，可找到这些文档。纸质印刷版本可发传真至+64 3 3433342 或发送电子邮件至 info@canterburyscientific.com

⚠ 本产品含有人或动物来源的材料，应作为潜在传染性材料对待。

ja 他言語版の「ご使用上の注意」を当社ウェブサイト（www.canterburyscientific.com）の「Products and Instructions for Use」セクションで入手できます。印刷版はファックス（+64 3 3433342）又は電子メール（info@canterburyscientific.com）で入手できます。

⚠ 本製品にはヒト又は動物由来の原料が含まれているため、感染症の可能性があるものとしてお取り扱いください。

ru Инструкции по эксплуатации на разных языках имеются на нашем интернет-сайте: www.canterburyscientific.com в разделе Products and Instructions for Use (Продукция и инструкции по эксплуатации). Бумажную версию можно получить по факсу: +64 3 3433342 или электронной почте: info@canterburyscientific.com.

⚠ Данный препарат содержит материалы человеческого или животного происхождения и должен рассматриваться как потенциально инфицированный.

ar تتوفر إرشادات الاستخدام بعدة لغات على موقعنا على ويب: www.canterburyscientific.com قسم "المنتجات وإرشادات الاستخدام". يمكن الحصول على نسخة ورقية بالفاكس على رقم +64 3 3433342 أو بالبريد الإلكتروني: info@canterburyscientific.com.

⚠ يحتوي هذا المنتج على مواد ذات مصدر بشري أو حيواني ويجب التعامل معها على أنها من المحتمل أن تكون معدية.

hr Upute za uporabu na raznim jezicima dostupne su na našoj web stranici: www.canterburyscientific.com pod odjeljkom „Proizvodi i upute za upotrebu". Papirnata se verzija može dobiti telefaksom na broj +64 3 3433342 ili e-poštom: info@canterburyscientific.com.

⚠ Ovaj proizvod sadrži ljudski ili životinjski izvor materijala i treba biti tretiran kao potencijalno zarazan.

sk Pokyny na použitie v rôznych jazykoch sú dostupné na našej webovej stránke: www.canterburyscientific.com v časti „Produkty a pokyny na použitie". Papierovú verziu je možné získať faxom na čísle +64 3 3433342 alebo e-mailom: info@canterburyscientific.com.

⚠ Tento produkt obsahuje materiály ľudského alebo zvieracieho pôvodu a malo by sa s ním zaobchádzať ako s potenciálne infekčným materiálom.

ro Instrucţiuni de utilizare în mai multe limbi sunt disponibile pe site-ul nostru: www.canterburyscientific.com la secţiunea "Products and Instructions for Use" (Produse şi instrucţiuni de utilizare). Se poate obţine o versiune tipărită prin trimiterea unui fax la numărul +64 3 3433342 sau a unui e-mail la adresa: info@canterburyscientific.com.

⚠ Acest produs conţine materiale sursă umane sau animale şi trebuie tratat ca fiind un produs potenţial infecţios.

Opis i namjena

Tekuće kontrole hemoglobina A1c ExtendSURE™ CONTROL pripremljene su iz ljudske krvi i sadrže normalan hemoglobin, konzervanse i stabilizatore. Kontrole su formulirane kako bi omogućile poboljšanu stabilnost.
Kontrola razine 2 proizvedena je procesom kontrolirane *in vitro* glikacija nedijabetičke krvi.
Kontrole su izrađene za uporabu kao kontrolni materijal za kvalitetu u svrhu praćenja točnosti i preciznost postupaka ispitivanja u laboratoriju za kvantifikaciju HbA1c za sljedeće vrste testova: ionsku izmjenu HPLC-a, imunološke testove i enzimske postupke. Za posebne primjene u određenom testu pročitajte priručnik za rad analizatora. Kontrola se ne može koristiti kao kalibrator.
Dobra laboratorijska praksa nalaže da program kontrole kvalitete bude uspostavljenu svim laboratorijima. Ovaj se program sastoji od rutinskog testa tih kontrola koje provodi obučeno osoblja laboratorija te ocjenjivanje dokumentiranih rezultata u odnosu na laboratorijski prihvatljivih ograničenja. Ako su rezultati izvan ovih ograničenja ponovno pokrenite kontrolu i istražite parametre metoda, okolišne čimbenike i tehnike. Ako i nakon ponovnog pokretanja kontrole rezultat(i) i dalje ostanu izvan prihvatljivih granica, obratite se proizvođaču kontrole za daljnju pomoć u tumačenju kontrola.
Dodatno, dobra laboratorijska praksa nalaže da kontrolni uzorci i rezultati budu u karanteni od uzoraka i rezultata bolesnika.

Klinička primjena mjerenja hemoglobina A1c

Mjerenje HbA1c je posebno korisno za bolesnike s dijabetesom. Razina glukoze u krvi jako varira te trenutačno testiranje glukoze u krvi trenutno ne odražava prosječno stanje. Formiranje HbA1c događa se polagano (oko 0,05 %/dan) i traje kontinuirano tijekom 120 dana životnog vijeka eritrocita. Mjerenje HbA1c koristan je podatak liječnicima kao dugoročno integral koncentracije glukoze u krvi, a time i kao mjera stupnja kontrole ili samoregulacije bolesnika sa šećernom bolesti. Međutim, svaki laboratorij treba utvrditi referentni interval koji odgovara značajkama populacije koja se ispituje. Svako povećanje postotnog boda u razini HbA1c odgovara povećanju prosječne razine glukoze u krvi od oko 30 mg/dl ili 1,7 mmol/L. Kao opće pravilo razine HbA1c iznad 10 % predstavljaju lošu regulaciju šećerne bolesti, dok vrijednosti između 6,5 % i 7,5 % predstavljaju dobru regulaciju.

Sadržaj kompleta

REF B12397

Opis:

- 12 bočica tekuće kontrole razine 1 za hemoglobin A1c extendSURE™ 1,0 ml.
- 12 bočica tekuće kontrole razine 2 za hemoglobin A1c extendSURE™ 1,0 ml.
- 1 podatkovni list.
- 2 kartice za dodjelu vrijednosti koje ovise o serijama

Mjere opreza/upozorenja

UPOZORENJE

Potencijalno biološki opasan materijal

Crvene se krvne stanice koriste kao izvor materijala u proizvodnji kontrola. Svaka je jedinica dobivena od davatelja krvi i testirana metodama koje je odobrila Američka uprava za hranu i lijekove (FDA, Food and Drug Association) i nereaktivna je za površinski antigen hepatitisa B, anti-HCV, anti-HIV 1 i 2 i sifilis. Nijedna metoda ispitivanja ne može ponuditi potpunu sigurnost da kontrola koja sadržava ljudski izvor materijala neće sadržavati i te ili druga infektivna sredstva. Dobra laboratorijska praksa nalaže da se sav materijal ljudskog uzorka treba smatrati potencijalno infektivnim i s njim se treba rukovati s istim mjerama kao i u slučaju uzoraka od bolesnika.

OPREZ

- **PROČITAJTE ovaj PODATKOVNI LIST prije uporabe kontrolnih materijala.**
- **ZA *IN VITRO* DIJAGNOSTIČKU UPORABU IVD.**
- **ZAŠTITNA ODJEĆA (naočale, rukavice i laboratorijski mantil) PREPORUČUJE se kada se koriste ove kontrole**.
- **Odbačene ili prolivene kontrole treba očistiti i odložiti u skladu sa sigurnosnim smjernicama svog laboratorijska ili lokalnih pravilnika.**
- **Ovaj PROIZVOD sadrži malu količinu KALIJEVOG CIJANIDA. NEMOJTE GA KONZUMIRATI.**
- **NEMOJTE KORISTITI KONTROLE NAKON ISTEKA roka valjanosti i koristite jednu po jednu seriju kontrola.**
- **Ako postoje dokazi mikrobiološkog ONEČIŠĆENJA ili ZAMUĆENJA SMEĐE BOJE ili ako kontrole CURE, odbacite bočicu.**

Skladištenje i rukovanje

Neotvoreno

Neotvorene bočice tekuće kontrole za hemoglobin A1c extendSURE™ treba čuvati u uspravnom položaju pri temperaturi od 2 do 8 °C. Kontrole se mogu upotrebljavati do posljednjeg dana mjeseca na koji se odnosi rok valjanosti prikazan na bočici i ona je stabilna 30 mjeseci od datuma proizvodnje.

Otvoreno

Otvorene kontrole bočice tekuće kontrole za hemoglobin A1c extendSURE™ treba čuvati u uspravnom položaju na 2-8 °C. Nakon što se kontrole otvore mogu se koristiti tijekom 30 dana ako se čuvaju čvrsto začepljene. Kontrole se ne smiju zamrzavati i odmrzavati.

Postupak kontrole

Tekuće kontrole za hemoglobin A1c ExtendSURE™ spremne su za uporabu i s njima treba postupati na isti način kao što postupate s nepoznatim uzorcima bolesnika i pokretati u skladu s uputama proizvođača koje se odnose na odgovarajući instrument/metodu. Kontrola pokazuje profile stupaca elucije usporedive s hemolizatima pune krvi pacijenta.

Dodjela vrijednosti, izjava o sljedivosti i vrijednosti testa

Vrijednosti srednje kontrole MEAN i raspona RANGE za hemoglobin A1c na kemijskim sustavima AU i DxC detaljno su navedena u priloženoj kartici za dodjelu vrijednosti koja ovisi o serijama za extendSURE™ LOT SPECIFIC VALUE ASSIGNMENT CARD u jedinicama UNITS od % (usklađeno prema NGSP-u NGSP ALIGNED) i mmol/mol (usklađeno prema IFCC-u IFCC ALIGNED) kao i jedinicama g/dL i mmol/L. Osim toga, na svakoj je kartici vrijednost i ukupnih jedinica hemoglobina g/dL i mmol/L.

Vrijednosti za kontrolu razine 1 Level 1 otisnute se na jednoj strani svake kartice s vrijednostima za razinu 2 Level 2 otisnutima na drugoj strani.

Te su vrijednosti izvedene iz ponovljenih analiza, sljedive su i odnose se na instrument proizvođača/test reagensa za hemoglobin A1c.

MANUFACTURER'S INSTRUMENT/HAEMOGLOBIN A1c REAGENT ASSAY korištenjem serija instrumenata i reagensa dostupnih u vrijeme testiranja i specifične su za ovu seriju tekućih kontrola za hemoglobin A1c.

Budući da vrijednosti ispitivanje ovise o postupcima testiranja, kao i nekoliko drugih čimbenika te zbog drugih sustava testiranja može doći do različitih vrijednosti te se preporučuje da svaki laboratorij uspostavi svoje kontrolne granice za svakodnevnu uporabu testa. Svaki rezultat koji je izvan granica utvrđenih u ovom laboratoriju treba istražiti.

Simboli Direktive o in vitro dijagnostici (IVDD, 98/79/EC i ISO 15223-1:2016)

				CONTROL	LOT
Caution, consult accompanying documents Attention, consulter les documents joints Achtung, Begleitdokumente beachten Precaución, consulte la documentación adjunta Attenzione, consultare i documenti allegati Let op, raadpleeg de begeleidende documenten Cuidado: consultar os documentos anexos Vigyázat! Olvassa el a kísérő dokumentumokat. Försiktighet, konsultera medföljande dokument Dikkat, birlikte gelen dokümana bakın Внимание, консултирайте се с придружаващите документи Upozornění: Seznamte se s doprovodnými dokumenty Vigtigt, se vedlagte dokumenter Dėmesio! Žr. pridėtus dokumentus Huomio, katso oheisasiakirjat Προσοχή, συμβουλευθείτε τα συνοδευτικά έγγραφα 注意，参阅随附说明文档 警告、付属の文書を参照 Предостережение, сверьтесь с сопроводительными документами تنبيه، راجع المستندات المرفقة Oprez, pročitajte prateću dokumentaciju	Biological Risks Risques biologiques Biogefährlich Riesgos biológicos Rischi biologici Biologische risico's Riscos biológicos Biológiai veszély! Biologiska risker Biyolojik Riskler Биологични рискове Biologická rizika Biologisk fare Biologiniai pavojai Biologiset vaarat Βιολογικοί κίνδυνοι 生物危害风险 生物学的リスク Биологическая опасность المخاطر البيولوجية Biološki rizici	Temperature limitation Température limite Zulässiger Temperaturenbereich Limitación de temperatura Limitazione della temperatura Temperatuurgrens Limites de temperatura Hőmérséklet-korlátozás Temperaturgräns Sıcaklık sınırı Ограничение на температурата Teplotní rozmezí Temperaturbegrænsning Temperatüros ribos Lämpötilarajoitus Περιορισμός θερμοκρασίας 温度限制 温度制限 Температурные ограничения حدود درجات الحرارة Ograničenja temperature	Consult Instructions for Use Consulter la notice d'emploi Gebrauchsanweisung beachten Consulte las instrucciones de uso Consultare le istruzioni per l'uso Raadpleeg de gebruiksaanwijzing Consultar as Instruções de Utilização Olvassa el a Használati utasítást. Läs bruksanvisningen Kullanma Talimatlarına Bakın Консултирайте се с инструкциите за употреба Viz Návod k použití Se brugsanvisningen Žr. naudojimo instrukcijas Katso käyttöohje Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης 参阅使用说明书 使用説明書を参照 Сверьтесь с инструкцией по эксплуатации راجع إرشادات الاستخدام Pogledajte upute za uporabu	Control Contrôle Kontrolle Control Controllo Controle Controlo Kontroll Kontroll Kontrol Контролен материал Kontrola Kontrol Kontrolé Kontrolli Έλεγχος 质控品 コントロール Контроль سائل التحكم Kontrola	Batch Code (Lot) Code de lot (Lot) Chargencode (Chargenbezeichnung) Código de lote (Lote) Codice batch (lotto) Batchcode (partij) Código de Lote (Lote) Sarzskód (sarzs) Batchkod (lot) Küme Kodu (Grup) Код на серия (партида) Kód dávky (šarže) Batchkode (lot) Partijos kodas (serija) Eräkoodi (erä) Κωδικός παρτίδας (Παρτίδα) 批号（批次编号） ロットコード Код серии (партия) كود التشغيلة (اللوط) Kod serije (serija)
EC REP		USE BY	CE	REF	IVD
Authorized Representative in the European Community Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Representante autorizado en la UE Rappresentante autorizzato nella Comunità europea Geautoriseerd vertegenwoordiger voor de Europese Gemeenschap Representante Autorizado na Comunidade Europeia Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben Auktoriserad representant i EG Avrupa Birliği'ndeki Yetkili Temsilci Упълномощен представител в Европейската общност Autorizovaný zástupce v Evropském společenství Repræsentant i EU Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα 欧共体授权代表 欧州共同体の正式代表者 Уполномоченный представитель в Европейском сообществе المندوب المعتمد في المجموعة الأوروبية Ovlašteni predstavnik u Europskoj uniji	Manufacturer Fabricant Hersteller Fabricante Produttore Fabrikant Fabricante Gyártó Tillverkare Üretici Производител Výrobce Fabrikant Gamintojas Valmistaja Κατασκευαστής 生产商 メーカー Производитель الجهة المصنعة Proizvođač	Use by YYYY-MM A utiliser avant AAAA-MM Verwendbar bis JJJJ-MM Utilizar antes de MM-YYYY Utilizzare entro AAAA-MM Te gebruiken vóór JJJJ-MM Utilizar até AAAA-MM. Felhasználható: ÉÉÉÉ-HH Används före ÅÅÅÅ-MM YYYY-AA ile Kullanım Да се използва до ГГГГ-ММ Použitelné do RRRR-MM Udløbsdato ÅÅÅÅ-MM Tinka iki MMMM-mm Viimeinen käyttöpäivämäärä KK-VVVV Ημερομηνία λήξης MM-EEEE 失效日期 YYYY-MM-DD（年-月-日） 使用期限YYYY年MM月 Использовать до YYYY-MM استخدمه قبل س س س س/ش ش Koristite do MM-GGGG	European Conformity Conformité Européenne Europäische Übereinstimmung Conformidad Europea Conformità europea Europese conformiteit Conformidade com as normas europeias Európai megfelelőség Europeisk överensstämmelse Avrupa Uygunluğu Европейско съответствие Evropská shoda EU-konformitet Europos atitiktis CE-merkintä Συμμόρφωση με τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 欧洲合格认证标志 欧州での適合 Европейское соответствие مستوفي الشروط الأوروبية Europska sukladnost	Catalog number Numéro catalogue Bestellnummer Número de catálogo Catalogusnummer Numero di catalogo Número de catálogo Katalógusszám Katalognummer Katalog numarası Каталожен номер Katalogové číslo Bestillingsnummer Katalogo numeris Luettelonumero Αριθμός καταλόγου 产品目录编号 カタログ番号 Номер по каталогу رقم الكتالوج Kataloški broj	In Vitro Diagnostic Medical Device Dispositif médical de diagnostic in vitro Medizinisches In-vitro-Diagnostikum Dispositivo médico de diagnóstico *in vitro* Dispositivo medico per diagnostica in vitro Medisch hulpmiddel voor in-vitrodiagnostiek Dispositivo médico para diagnóstico in vitro In vitro diagnosztikai orvosi eszköz Medicinsk anordning för in vitro diagnostik In Vitro Teşhis Tıbbi Cihazı Медицинско изделие за ин витро диагностика In vitro diagnostický zdravotnický prostředek Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik *In vitro* diagnostikos medicinos prietaisas *In vitro* -diagnostinen lääketieteellinen laite *In vitro* διαγνωστικό ιατροτεχνολογικό προϊόν 体外诊断医疗器械 体外診断用医療機器 Медицинское устройство для диагностики In Vitro جهاز طبي للتشخيص خارج الجسم In vitro dijagnostički medicinski uređaji

Beckman Coulter, AU, UniCel i DxC su žigovi tvrtke Beckman Coulter, Inc. i registrirani u USPTO-u (United States Patent & Trademark Office, Ured za patente i žigove SAD-a)

CANTERBURY scientific
www.canterburyscientific.com

71 Whiteleigh Avenue, Christchurch 8011, NOVI ZELAND Telefon +64 3 343 3345 FAX +64 3 343 3342

EC REP
Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
Nizozemska